

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

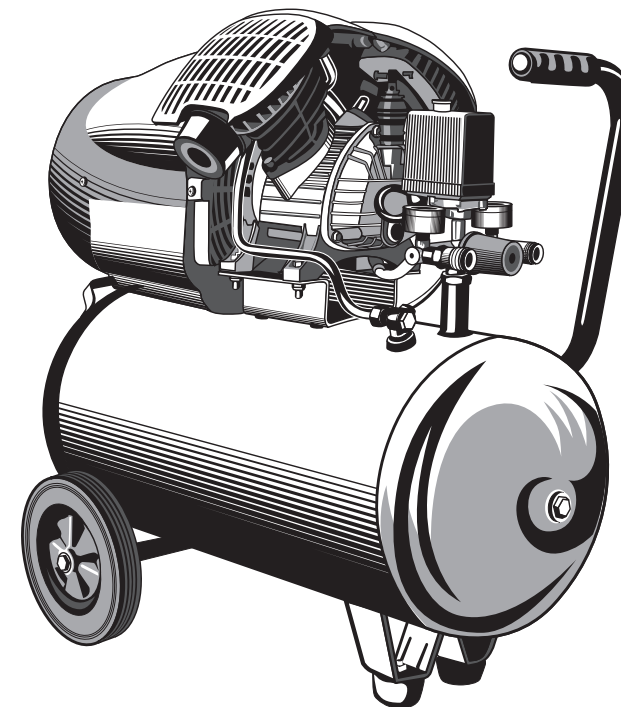
Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

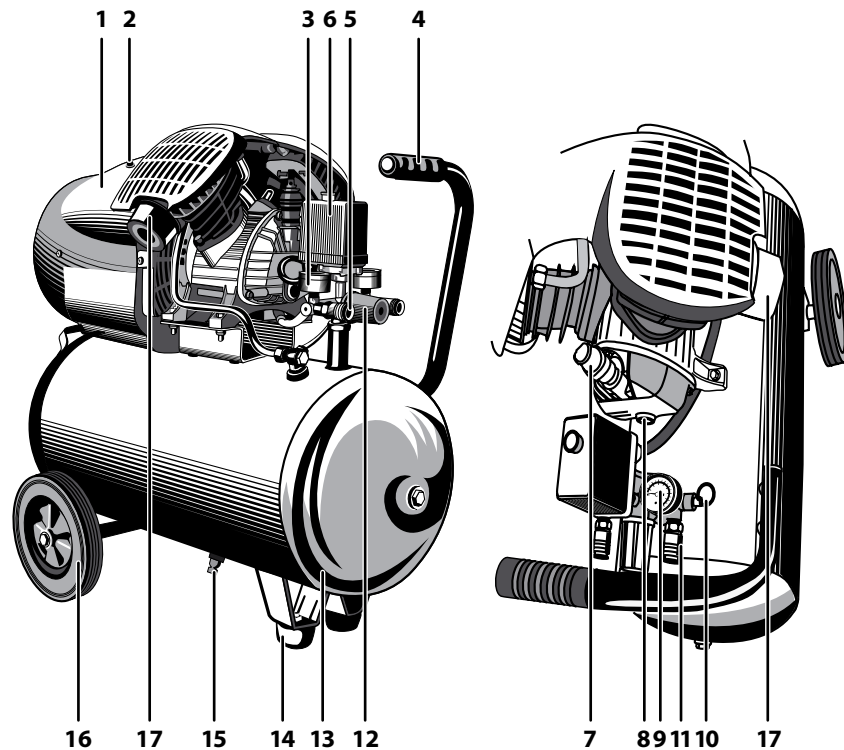
сайт: <http://zubr.nt-rt.ru> || эл. почта: [zrb@nt-rt.ru](mailto:zrb@nt-rt.ru)



Руководство по эксплуатации

Компрессор электрический масляный

ЗКЭМ-1600-24 | ЗКЭМ-2000-50 | ЗКЭМ-2200-50



### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

## Назначение и область применения

Компрессор воздушный электрический масляный предназначен для выработки, хранения и подачи сжатого воздуха для применения в агрегатах, использующих энергию сжатого воздуха (краскопульты, пневматические гайковерты, устройства подкачки шин и прочий пневмоинструмент).

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для непродолжительных работ при нагрузках средней интенсивности в районах с умеренным климатом, характерной температурой от +1 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 004 / 2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ст. 4, абзацы 1-5, 9;

- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ст. 4, абзацы 2, 3.

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

В связи с постоянной деятельностью по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем Руководстве и не влияющие на эффективность и безопасную работу изделия.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Отдельные узлы компрессора во время работы нагреваются и прикосновение к ним может вызвать ожог.**

**При подключении изделия в сеть электропитания используйте только розетки с заземлением - это поможет избежать электрического удара.**

**Во время работы изделие автоматически включается и выключается при достижении установленных значений давления. При неожиданном пропадании напряжения и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.**

**Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок его службы.**

## Технические характеристики

Артикул	ЗКЭМ-1600-24	ЗКЭМ-2000-50	ЗКЭМ-2200-50
Номинальное напряжение питания, В	220	220	220
Частота тока, Гц	50	50	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1600	2000	2200
Частота вращения, мин <sup>-1</sup>	2850	2850	2850
Производительность (по всасыванию), л/мин	210	270	412
Рабочее давление в баллоне, атм.	8	8	8
Объем баллона, л	24	50	50
Тип компрессора	поршневой	поршневой	поршневой
Тип привода коленвала	прямой	прямой	прямой
Тип смазки	масляный	масляный	масляный
Объем заправки маслом, л	0.25	0.25	0.25
Типы штуцеров для подключения инструмента	Быстросъемный, «Елочка»	Быстросъемный, «Елочка»	Быстросъемный, резьбовой R1/4
Термопредохранитель	есть	есть	есть
Автоматический выключатель	нет	нет	есть
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	73	77	77
Уровень звукового давления (к=3), дБ	95	97	97
Среднеквадратичное виброускорение (к=1,5), м/с <sup>2</sup>	–	–	–
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I	I	I
Масса, кг	22.3	33	43
Срок службы, лет	5	5	5

## Комплект поставки

Компрессор	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Колесо	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Фильтр воздушный	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Манометр	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Крышка масляной горловины	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.

## ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

## Инструкции по применению

### Устройство

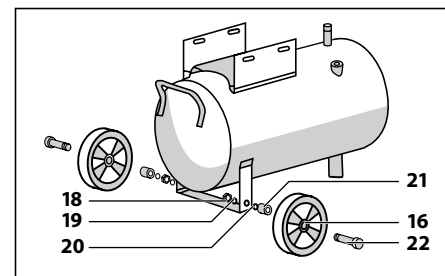
- 1 Рабочий цилиндр с кожухом
- 2 Автоматический выключатель (только для ЗКЭМ-2200-50)
- 3 Манометр штуцера А
- 4 Ручка
- 5 Штуцер А (быстросъемный)
- 6 Пневмоэлектрический выключатель
- 7 Горловина заправки масла
- 8 Индикатор уровня масла
- 9 Манометр штуцера Б
- 10 Предохранительный клапан
- 11 Штуцер Б (кроме ЗКЭМ-2200-50 – типа «елочка», ЗКЭМ-2200-50 – резьбовой)
- 12 Регулятор давления
- 13 Баллон воздушный
- 14 Опора резиновая
- 15 Пробка слива конденсата
- 16 Колесо
- 17 Воздушный фильтр
- 18 Гайка
- 19 Шайба-гровер
- 20 Шайба
- 21 Втулка
- 22 Болт
- 23 Кран шаровой (только для ЗКЭМ-1600-24)

### Сборка

## ВНИМАНИЕ

При любых операциях с изделием (сборка/разборка, техническое обслуживание, заправка маслом, подключение/отключение шлангов) убедитесь, что изделие выключено и отключено от сети.

Установите колеса согласно рисунку.



Установите воздушный фильтр, для чего открутите крышку воздушного фильтра 17, установите фильтр и закрутите крышку обратно. Вверните собранный фильтр во входное отверстие цилиндра.

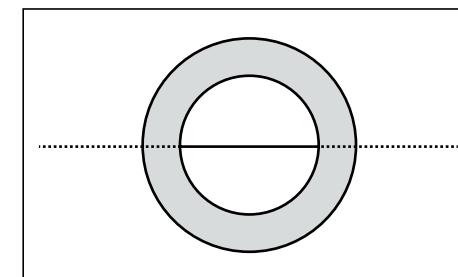
## ВНИМАНИЕ

Отсутствие фильтра может привести к быстрому выходу изделия из строя. Данная неисправность условиями гарантии не поддерживается.

### Подготовка к работе

Заправка изделия маслом:

- ▶ проверьте наличие масла в картере. Уровень масла контролируется с помощью индикатора 8. Если уровень масла достаточен (посередине индикатора), доливать масло не следует.



- ▶ **при первом после покупки запуске:** если уровень меньше нормального, не доливайте масло, но замените залитое в двигателе масло в соответствии с разделом Периодическое обслуживание;
- ▶ **при последующих запусках:** если уровень масла недостаточен, долейте масло, соответствующее по марке уже залитому;

**Примечание!** Во избежание повреждения двигателя никогда не смешивайте различные марки масла.

- ▶ приготовьте масло (для компрессоров). Соответствующий тип – SAE 20W, вязкость по ISO 68 или 100. Рекомендуемое масло - минеральное ЗУБР ЗМК-ПС (SAE 20W, ISO 68);
- ▶ снимите заглушку масляной горловины 7;
- ▶ залейте объем масла, приблизительно соответствующий указанному в технических данных. Проверьте уровень масла. Нормальным является уровень посередине индикатора 8. При необходимости, долейте;
- ▶ установите вместо заглушки прилагаемую крышку масляной горловины.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Эксплуатация изделия с уровнем масла выше отметки максимума и с применением масла не соответствующего типа может привести к выходу изделия из строя. Данная неисправность условиями гарантии не поддерживается.

Установите изделие на ровной горизонтальной поверхности. Для гарантии оптимального притока воздуха и охлаждения компрессора не устанавливайте его вблизи стен помещения и отопительных приборов на расстоянии менее чем 60 см.

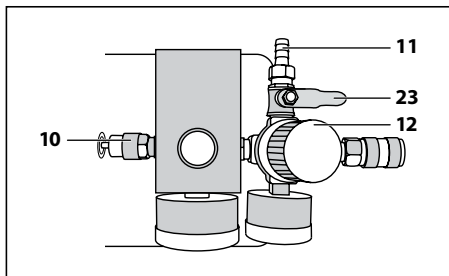
Подключите шланги пневмоинструмента. Перечень рекомендуемого присоединительного инструмента Вы можете найти на стр.13.

Благодаря конструкции компрессора, Вы можете подключать одновременно два инструмента. На выходе из компрессора предусмотрены штуцера трех типов: «елочка» **11** (кроме ЗКЭМ-2200-50) или резьбовой R1/4 (только для ЗКЭМ-2200-50) и быстросъемный **5**.

**Примечание!** Для Вашей безопасности и сохранности окружающих Вас предметов настоятельно рекомендуем использовать хомут (в комплект поставки не входит) для надежного крепления шланга на штуцере типа «елочка».

Перед началом работы отключите подачу давления, закрутив регулятор давления **12**.

Подготовьтесь к работе:



- ▶ перед каждым использованием проверьте уровень масла (см. выше). При необходимости долейте его;
- ▶ удалите детей и животных от изделия на расстояние не менее 3 метров;
- ▶ убедитесь в отсутствии у шлангов и инструмента повреждений, которые могут допускать утечки воздуха;
- ▶ оденьте средства защиты при работе с подключенным инструментом (очки, наушники, рукавицы, респиратор).

**Порядок работы**

Подключите изделие к электрической сети.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Перед подключением изделия к сети убедитесь, что выключатель **6** находится в выключенном положении.

**▲ ВНИМАНИЕ**

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

Для включения изделия переведите выключатель **6** в положение «On» (вытяните кнопку).

При давлении воздуха в баллоне ниже уставки выключателя, изделие включится в работу автоматически. По достижении уставки давления выключателя двигатель также автоматически отключается. Когда по мере расходования запасенного в баллоне воздуха давление снизится до предустановленного минимума, автоматика снова запустит двигатель.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Пуск и остановка компрессора в этом режиме осуществляются полностью автоматически.

**Примечание!** Максимальное и минимальное давления являются предустановленными на заводе-изготовителе. Самостоятельная регулировка давления может привести к выходу изделия из строя. При выявлении случаев самостоятельной регулировки пороговых значений давлений Вам будет отказано в гарантии. При необходимости, дополнительная регулировка может быть выполнена специалистами сервисного центра.

Для защиты изделия и оператора от повышенного давления в случае выхода из строя реле давления служит предохранительный клапан **10**: при превышении давлением в баллоне установленного значения предохранительный клапан откроется и стравит излишек.

Перед подачей давления к инструменту открутите регулятор давления **12** и установите необходимое рабочее давление, контролируя его по манометрам **3** и **9**.

**Примечание!** Для ЗКЭМ-1600-24 манометр **3** показывает **ОБЩЕЕ** рабочее давление двух рукавов, манометр **9** – в рукаве штуцера «елочка». Для ЗКЭМ-2000-50 и ЗКЭМ-2200-50 каждый из манометров показывает давление в отдельном рукаве.

К инструменту, подключенному к быстросъемному штуцеру, воздух поступит автоматически. Для подачи давления к инструменту, подключенному к штуцеру типа «елочка» (кроме ЗКЭМ-2200-50) или резьбовому (только для ЗКЭМ-2200-50), откройте шаровой кран **23**.

Рабочее давление на выходе может изменяться непосредственно в процессе работы регулятором **12**. Также можно отрегулировать расход воздуха отдельно только у инструмента, подключенного к штуцеру **11** посредством регулировки положения крана **23**.

**Примечание!** При работе одновременно двумя инструментами следует помнить, что давления в обоих инструментах будут одинаковыми, а расход воздуха будет распределяться обратно пропорционально соотношению проходных сечений инструментов (или выходных штуцеров в случае регулирования расхода воздуха краном **23**): при увеличении расхода воздуха через штуцер **5** будет уменьшаться расход воздуха через штуцер **11** и наоборот.

При необходимости смены рабочего инструмента, подключенного:

- ▶ к штуцеру типа «елочка» – закройте кран **23**, ослабьте хомут (если установлен), смените шланги инструмента, снова затяните хомут и откройте кран **23**, установив необходимый расход воздуха;
- ▶ к резьбовому штуцеру – закройте кран **23**, отверните гайку шланга подсоединенного инструмента, смените шланг и плотно закрутите гайку. Откройте кран **23**, установив необходимый расход воздуха;
- ▶ к быстросъемному штуцеру – просто отсоедините ненужный более инструмент и подсоедините необходимый.

На Вашем изделии установлена тепловая защита электродвигателя. При перегреве автоматика отключит подачу питания к электродвигателю и компрессор остановится.

**▲ ВНИМАНИЕ**

При возвращении температуры к норме компрессор включится автоматически.

Также на Вашем изделии (только ЗКЭМ-2200-50) установлен автоматический выключатель, защищающий изделие от перегрузок и при выходе из строя термозащиты. При срабатывании защиты взведите автоматический выключатель, нажав кнопку **2**.

**Примечание!** Во избежание поломки или преждевременного выхода изделия из строя (особенно при участившихся случаях самовыключения), прежде чем снова включать его, выясните причину срабатывания защиты. Для этого отключите изделие от сети и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения».

При остановке компрессора (автоматически или принудительно выключателем) сжатый воздух на участке от цилиндра до выключателя может сбрасываться (зависит от модели) через предохранительный клапан, расположенный под выключателем. Это помогает снизить нагрузку на электродвигатель при последующем пуске.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Не запускайте компрессор в работу сразу же после его выключения. Сначала дождитесь полного падения давления на участке до выключателя (если эта функция реализована).

Для остановки изделия по окончании работы, а также при оставлении его на долгое время без надзора, отключите его следующим образом:

- ▶ переведите выключатель **6** в положение «Off» (утопите кнопку);
- ▶ дождитесь стравливания воздуха из предохранительного клапана под выключателем (если эта функция реализована. После выключения Вы должны услышать короткое – порядка 0,5 с – шипение стравливаемого воздуха);
- ▶ выньте вилку из розетки;
- ▶ потяните кольцо предохранительного клапана **10**, чтобы стравить весь сжатый воздух (в случае отсутствия функции автоматического стравливания и для гарантии безопасности).

**Периодическое обслуживание****▲ ВНИМАНИЕ**

При любых операциях по техническому обслуживанию изделия убедитесь, что изделие выключено и отключено от сети.

При работе компрессора в баллоне скапливается конденсат (поскольку в воздухе всегда присутствуют водяные пары). Регулярно (минимум раз в неделю, если Вы используете изделие ежедневно) сливайте из баллона конденсат. Это поможет избежать коррозии баллона и продлить срок эксплуатации изделия.

Для слива конденсата:

- ▶ открутите на небольшое число оборотов (для плавного стравливания) штуцер пробки слива конденсата **15** до полного стравливания воздуха из баллона;

**▲ ВНИМАНИЕ**

**НИКОГДА** не выкручивайте сразу пробку слива конденсата без ПОЛНОГО стравливания воздуха из баллона. В противном случае Вы можете получить травмы, а изделие и окружающие Вас предметы или инструменты - повреждения.

**▲ ВНИМАНИЕ**

**Воздух, выходящий из баллона, охлаждается при расширении вплоть до отрицательных температур. Во избежание травм и повреждений НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не подставляйте руки под стравливаемый воздух.**

- ▶ выкрутите пробку полностью и слейте конденсат;
- ▶ установите пробку обратно и **ПЛОТНО** закрутите ее.

Регулярно (в зависимости от загрязненности воздуха в рабочем помещении, но не реже, чем через каждые 100 часов работы) проверяйте состояние воздушного фильтра. При необходимости замените его. Помните: грязный фильтр приводит к снижению КПД компрессора, его перегрузке, перегреву и преждевременному износу его узлов.

Замените масло через первые 10 часов работы. В дальнейшем заменяйте масло через каждые 500 часов.

Для замены масла:

- ▶ приготовьте емкость для приема отработанного масла;
- ▶ установите изделие на горизонтальную поверхность;
- ▶ подставьте приготовленную емкость под отверстие слива масла;
- ▶ выкрутите пробку под указателем **8**;
- ▶ дайте маслу полностью стечь;

**Примечание!** Рекомендуем при сливе наклонить изделие, приподняв заднюю часть.

- ▶ плотно закрутите пробку обратно;
- ▶ залейте в картер новое масло в соответствии с разделом Подготовка к работе.

**Примечание!** Утилизируйте отработанное масло в соответствии с законодательством Вашего региона.

Регулярно проверяйте состояние масла. Если Вы заметили, что цвет масла изменился (белесоватый оттенок говорит о наличии воды; потемнение масла означает его перегрев) – немедленно замените масло.

Никогда не смешивайте различные марки масел.

## Рекомендации по эксплуатации

Изделие должно находиться на строго горизонтальной устойчивой поверхности: это является гарантией его правильной работы и хорошей смазки всех его частей.

Не крепите изделие наглухо к полу, иначе это будет препятствовать нормальной вибрации компрессора во время работы.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия. Используйте изделие только в сетях, которые имеют заземляющую жилу.

Перед первым использованием изделия, для обеспечения хорошего распределения смазки, включите компрессор, откройте кран **23** и дайте поработать 5-8 минут.

**▲ ВНИМАНИЕ**

**Примите меры, чтобы сжатый воздух не причинил вреда Вам или окружающим Вас предметам.**

Если в это время Вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите изделие, выньте вилку из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

После первых 5 часов работы изделия проверьте затяжку болтов головки цилиндра и винтов кожуха компрессора. При необходимости подтяните болты.

Каждый раз перед включением изделия проверяйте работоспособность предохранительного клапана – золотник клапана может потерять подвижность вследствие накопившейся грязи или «прикипания». Для этого потяните за кольцо предохранительного клапана и убедитесь в перемещении золотника.

При использовании изделия расположите электрический кабель вне рабочей зоны.

Используя сжатый воздух для различного сменного инструмента, предварительно ознакомьтесь с условиями применения данного инструмента (рабочее давление, расход воздуха).

## Инструкции по безопасности

Для исключения перегрева, делайте перерывы в работе изделия. При больших расходах воздуха компрессор может работать практически постоянно и отдельные части могут перегреваться. В любом случае, такая эксплуатация снижает срок службы изделия.

Регулярно проверяйте состояние поверхности корпуса и головки цилиндра. При загрязнении поверхности ухудшается отвод тепла от металлических частей цилиндра, что может привести к короблению корпуса и головки и выходу изделия из строя. Следите за состоянием указанных частей и очищайте по мере необходимости.

Не проводите сварочных работ и механического ремонта поврежденных частей компрессора. При обнаружении коррозии или механических дефектов обратитесь в сервисный центр для замены поврежденных частей.

Не кладите на компрессор изделия из легко воспламеняющихся материалов или тканей. Не накрывайте воздухозаборные отверстия изделия.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте компрессор только выключателем **6**. Не выключайте компрессор, просто вынимая шнур из сети: давление в нагнетающей магистрали не стравится и при следующем подключении к электросети это вызовет пуск компрессора в работу «под нагрузкой».

Все другие виды технического обслуживания должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует отключить изделие и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказались или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Сжатый воздух - источник большой энергии и потому потенциально опасен. Во избежание несчастных случаев:

- ▶ не направляйте струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело;
- ▶ не открывайте кран **23**, если к штуцеру **11** не подключен инструмент;
- ▶ не подставляйте руки под штуцера или инструмент с целью проверки наличия потока воздуха;
- ▶ не производите никаких работ по ремонту изделия или замене вышедших из строя частей, не отключив его от сети и не стравив **ПОЛНОСТЬЮ** давление из баллона;
- ▶ не используйте поврежденные шланги или сменный инструмент, допускающие утечку воздуха.

**Будьте осторожны! При резком расширении воздух охлаждается до минусовых температур - Вы можете как причинить вред себе, так и повредить окружающие Вас предметы и само изделие.**

Данное изделие предназначено для сжатия только воздуха. Не используйте его для сжатия других рабочих тел (газов, жидкостей).

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие и сетевой шнур на возможные повреждения, подвижные части изделия на их функционирование.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т.е. должно быть заземлено (для этого в вилке предусмотрены заземляющие контакты). Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.

При отключении изделия от электрической сети **ОБЯЗАТЕЛЬНО** сначала выключите изделие выключателем **6**.

Всегда вынимайте вилку из сетевой розетки после окончания работы.

Берегите кабель от воздействия тепла и масла, от соприкосновения с острыми и режущими предметами. Не передвигайте изделие за кабель, не перегибайте его. Не извлекайте вилку из розетки за кабель.

При повреждении электрического кабеля его должны заменить только в сервисном центре.

Не прикасайтесь к движущимся (под кожухами, крышками) частям изделия. Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками или мокрой ветошью при очистке поверхностей, не отключив его предварительно от сети.

Не включайте и не эксплуатируйте изделие со снятым защитным кожухом. Под кожухом расположен вентилятор, контакт с которым может привести к травме. Кроме того, кожух является направляющей для воздушного потока и его отсутствие нарушает охлаждение нагреваемых частей изделия.

При работах в неблагоприятных условиях (при запыленности, повышенном уровне шума), используйте средства индивидуальной защиты и ограничивайте общее (за смену) время работы с изделием.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: .

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

### Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012 г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

**Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».**

Регистрация осуществляется только на сайте производителя в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации.

Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумулятор-

ные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пыльные щели, пыльные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен электродвигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание кривошипно-шатунного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Заклинивание кривошипно-шатунного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Двигатель перегревается, останавливается, срабатывает тепловая защита или автоматический выключатель	Повышенная нагрузка на изделие	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Обмотки сгорели или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Недостаточный уровень масла	Долейте масло
	Загрязнение воздушного фильтра	Замените воздушный фильтр
Повышенная вибрация компрессора	Жесткое крепление изделия к поверхности	Открепите изделие
	Ослабление резьбовых соединений	Затяните резьбовые соединения
	Детали кривошипно-шатунного механизма сильно изношены	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Давление в баллоне не достигает нормального (заявленного)	Сбой настройки или неисправность реле давления	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Недостаточная мощность двигателя (см. неисправность 2)	Проведите работы по неисправности 2
	Загрязненность воздушного фильтра	Замените воздушный фильтр
	Негерметичность уплотнений, клапанов, резьбовых соединений, шлангов или инструмента	Проверьте и восстановите герметичность инструмента
Давление в баллоне существенно больше нормального (заявленного)	Сбой настройки или неисправность реле давления	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправность предохранительного клапана	Замените предохранительный клапан
Повышенный нагрев головки и корпуса цилиндра	Недостаток масла	Проверьте уровень масла и долейте при необходимости
	Загрязнение поверхности указанных деталей	Очистите указанные поверхности
	Недостаточная вентиляция из-за отсутствия кожуха компрессора	Установите кожух
	Заклинивание кривошипно-шатунного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

## РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Артикул	Наименование	Характеристики
06451	Пистолет ЗУБР «ЭКСПЕРТ» краскораспылительный	С нижним бачком 1000 мл, расход воздуха 310 л/мин, 1,8 мм
06455	Пистолет ЗУБР «ЭКСПЕРТ» краскораспылительный	С нижним бачком 600 мл, расход воздуха 120 л/мин, 1,3 мм
06456	Пистолет ЗУБР «ЭКСПЕРТ» краскораспылительный	С нижним бачком 750 мл, расход воздуха 120 л/мин, 1,3 мм
06458-Н5	Набор пневматический ЗУБР «ЭКСПЕРТ» универсальный, 5 предметов:	
	- пистолет краскораспылительный;	С нижним бачком 750 мл, расход воздуха 120 л/мин, 1,3 мм
	- пистолет для подкачки шин;	Максимальное давление 15 атм.
	- пистолет для продувки;	Стандартное сопло
	- шланг;	5 м
- пистолет для нанесения антикора		
06461	Пистолет ЗУБР «ЭКСПЕРТ» для подкачки шин	Максимальное давление 15 атм.
06463	Пистолет ЗУБР «ЭКСПЕРТ» для продувки	Стандартное сопло
06468	Влагоотделитель ЗУБР «ЭКСПЕРТ»	1/4"

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

## Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Модель	№ изделия № Виробу	Құрал №	
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі			
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	М.П.
--	------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

<p><b>А</b></p> <p>заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету органдығымен толтырылады</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер</p> <p style="text-align: center;">М.П.</p>	<p><b>А</b></p> <p>ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</p> <p>Изделие Виріб Құрал</p> <p>Дата продажи Дата продажу Сату уақыты</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Клиент Клієнт Тапсырыскер</p>
<p><b>В</b></p> <p>заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету органдығымен толтырылады</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер</p> <p style="text-align: center;">М.П.</p>	<p><b>В</b></p> <p>ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</p> <p>Изделие Виріб Құрал</p> <p>Дата продажи Дата продажу Сату уақыты</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Клиент Клієнт Тапсырыскер</p>
<p><b>С</b></p> <p>заполняется сервисным центром заповнюється сервісним центром қызмет көрсету органдығымен толтырылады</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Особые отметки Особливі відмітки Айырықша белгілер</p> <p style="text-align: center;">М.П.</p>	<p><b>С</b></p> <p>ОТРИВНОЙ ТАЛОН ВІДРИВНИЙ ТАЛОН ЎЗБЕЛІ ТАЛОН</p> <p>Изделие Виріб Құрал</p> <p>Дата продажи Дата продажу Сату уақыты</p> <p>Дата приема Дата прийому Қабылдау уақыты</p> <p>Дата выдачи Дата видачі Берілген уақыты</p> <p>Клиент Клієнт Тапсырыскер</p>





заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
қызмет көрсету орталығының

**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72  
Астана +7(7172)727-132  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93